

## **МІЖКУЛЬТУРНА ДІЛОВА КОМУНІКАЦІЯ**

Ходаковська О.О. (Національний університет «Юридична академія України імені Ярослава Мудрого»)

Різні аспекти комунікації привертають увагу дослідників. У центрі уваги знаходиться вивчення використання мовних засобів, які охоплюють індивідуально-особистісний, інтернаціональний та ситуативний аспекти комунікації. Потреба вивчення міжмовної ділової комунікації зумовлена швидким поширенням міжнародних зв'язків та необхідністю вирішення проблем навчання іноземним мовам широкого кола фахівців для вирішення своїх професійних завдань.

Спеціалісти, які досконало володіють іноземною мовою, не лише можуть успішно здійснювати міжкультурно-професійну взаємодію. Йдеться також про опанування професійно-значущими концептами іншомовної культури, вивчення специфіки суспільної та ділової поведінки, традицій, звичаїв, стилю життя тощо.

Таким чином, навчання чужомовному діловому спілкуванню є однією з важливих складових змісту підготовки фахівця у навчальному закладі. Курс іноземної мови у ВНЗ покликаний мати комунікативну спрямованість, отже його завдання визначаються комунікативними та пізнавальними потребами спеціалістів відповідного напрямку.

Донедавна вивчення проблем професійної компетенції було пов'язане лише з лексико-стилістичним аспектом та не торкалося аналізу когнітивних аспектів професійної складової міжмовної комунікації. Важливим є те, що вивчення стратегій комунікативної поведінки представників чужомовної спільноти, їхніх лінгвістичних та культурологічних особливостей, сприяє наближенню спеціалістів до чужого соціокультурного контексту взаємодії, усуненню міжкультурної дистанції, виробленню оптимальної стратегії професійної співпраці іноземною мовою.

Отже, варто навчити майбутніх спеціалістів фаховому комунікативно-орієнтованому володінню іноземною мовою для застосування у професійних ситуаціях міжкультурного ділового спілкування.

Професійно-орієнтоване іншомовне читання є письмовою формою міжкультурної ділової комунікації, адже саме від рівня інформованості фахівця залежать результати його діяльності.

Під час здійснення професійно спрямованого іншомовного читання, фахівець залучається до опосередкованого спілкування з автором тексту, сприймає актуальну та корисну інформацію. Природньо, що такий творчий та активний підхід до ідей спричинює створення власних оригінальних думок, поширення інформації, якою за умов появи такої необхідності, можуть послуговуватися інші суб'єкти ділового спілкування. Насамкінець звернімо увагу на те, що професійно-орієнтоване читання завжди є інтерактивним процесом, який є джерелом усного спілкування з колегами внаслідок творчого переосмислення прочитаного. Таким чином, інформаційному обміну між фахівцями певного напрямку притаманні

числені форми комунікації на тлі взаємодії різних видів мовленнєвої діяльності.

## Література

1. Косолапов В.В. Оптимизация научно-исследовательской деятельности / В.В.Косолапов, А.Н. Щербань. — Киев: Наукова думка, 1971. — 300 с.
2. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи / И.И.Халеева. — Москва: Высшая школа, 1989. — 238 с.

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ,  
МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ**

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
«ЮРИДИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ  
ІМЕНІ ЯРОСЛАВА МУДРОГО»**

**Кафедри іноземних мов**



*Міжвузівський  
науково-практичний семінар*

***СУЧАСНІ ЗАСОБИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ  
У ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ***

**31 січня 2013 р.**

## Харків

### ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

#### *Голова оргкомітету*

**Гетьман А.П.** – доктор юридичних наук, професор, академік Національної академії правових наук України, проректор з наукової роботи

#### *Співголови оргкомітету:*

**Сімонок В.П.** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов № 1

**Кузнецова О.Ю.** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов № 3

#### *Члени оргкомітету:*

**Діомідова О.Ю.** – кандидат філологічних наук, асистент кафедри іноземних мов № 3

**Зелінська О.І.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов № 1

**Микитюк С.С.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов № 1

**Мороз Т.Ю.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов № 1

**Нестеренко К.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов № 3

**Романцова Я.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов № 1

**Сучасні засоби навчання іноземних мов у вищих навчальних закладах/** Національний університет «Юридична академія України імені Ярослава Мудрого»/ Упорядник – доц. Нестеренко К.В. – Харків: НУ «ЮАУ ім. Ярослава Мудрого», 2013. – 132 с.

У збірнику подані матеріали, у яких представлені дані наукових досліджень та практичного досвіду використання сучасних засобів у навчанні іноземних мов, запропоновані рекомендації щодо удосконалення процесу навчання іноземних мов у вищих навчальних закладах України.